

FM





SHIN
CHI

WTFY®

Text und Zeichnungen FRANK MILLER

US-Herausgeber MIKE RICHARDSON
US-Redaktion DIANA SCHUTZ
Logo-Design STEVE MILLER
Buch-Design FRANK MILLER und JOSH ELLIOTT

Übersetzung ROSSI SCHREIBER, LUTZ GÖLLNER und DIRK LENZ
Redaktion ANDREAS MERGENTHALER und DANIELA GRAF
Satz & Lettering AMIGO GRAFIK
unter Verwendung der Schrift von HARTMUT KLOTZBÜCHER
Herausgeber HARDY HELLSTERN und ANDREAS MERGENTHALER

Impressum: Die deutsche Ausgabe von FRANK MILLER'S SIN CITY® BAND 7:
EINMAL HÖLLE UND ZURÜCK wird herausgegeben von Amigo Grafik, Teinacher
Straße 72, 71634 Ludwigsburg. Herausgeber und redaktionelle Leitung: Andreas
Mergenthaler und Hardy Hellstern; Übersetzung: Rossi Schreiber, Lutz Göllner und
Dirk Lenz; Redaktion: Andreas Mergenthaler und Daniela Graf; Lettering: Amigo
Grafik; Druck: Askett GmbH, Wien.

www.cross-cult.de

Neu-Edition: Oktober 2011
ISBN 978-3-942649-17-9

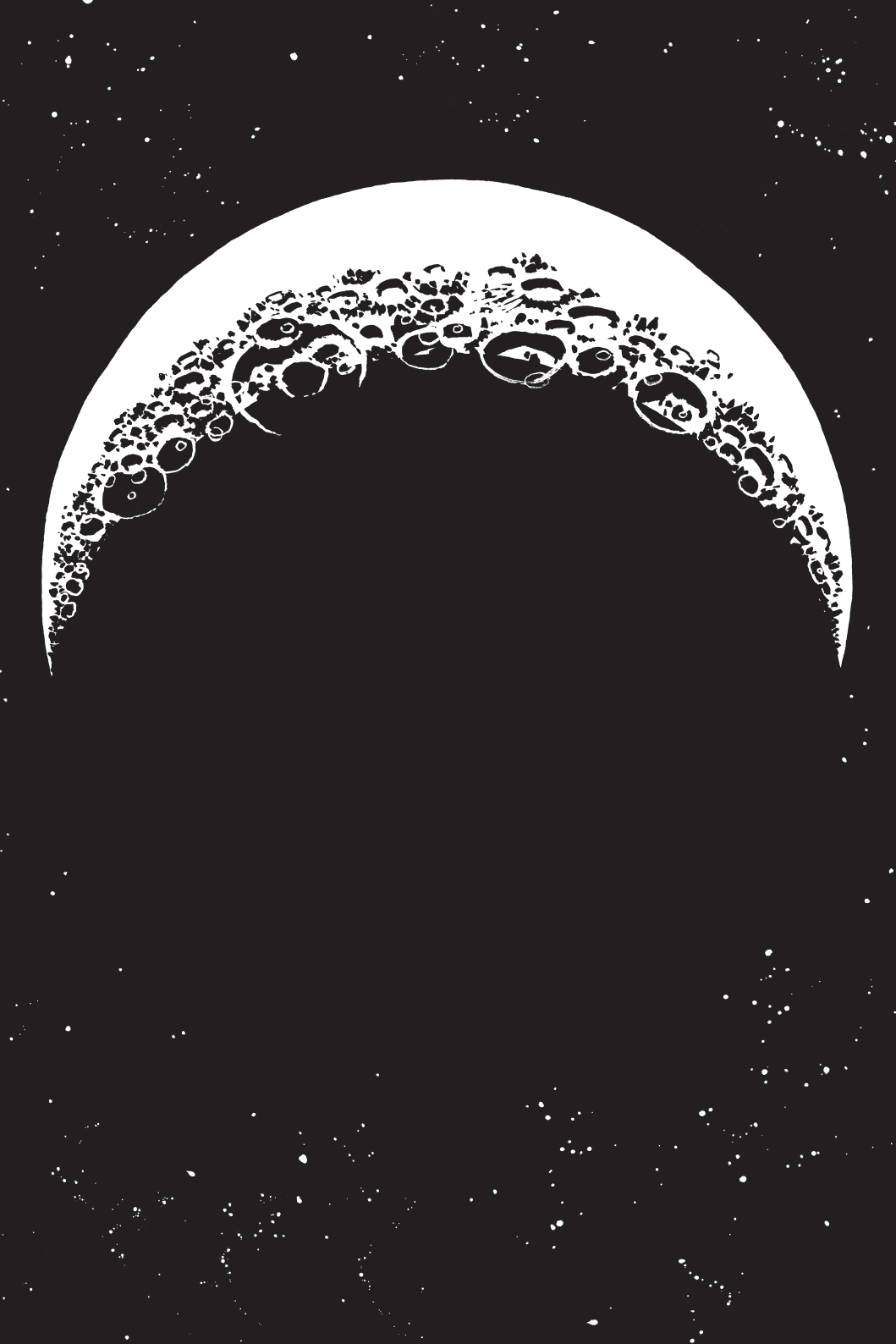
FRANK MILLER'S SIN CITY® VOLUME 7: HELL AND BACK
Copyright © 1999, 2000, 2010, 2011 Frank Miller, Inc. All rights reserved.
Sin City, the Sin City logo, and all characters featured herein and the distinctive
likenesses thereof and all related elements are trademarks of Frank Miller,
Inc. No portion of this book may be reproduced or transmitted, in any form or
by any means, without the express written permission of Frank Miller, Inc. The
stories, characters, institutions, and incidents portrayed herein are fictional. Any
resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales,
without satiric intent, is coincidental. Dark Horse Books® and the Dark Horse
logo are registered trademarks of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved.

SIN CITY®

Einmal Hölle und zurück **FRANK MILLER**











ES IST EINE DIESER
KLAREN, KÜHLEN
NÄCHTE, DIE MIT-
TEN IM SOMMER
WIE EIN GESCHENK
DES HIMMELS WIR-
KEN. DIE HÄRCHEN
AUF DEINEN ARMEN
PRICKELN WIE ELEK-
TRISIERT, KÜNDIGEN
EIN JETZT NOCH
NICHT SICHTBARES
UNWETTER AN.



DER WIND ERHEBT SICH
IN HEFTIGEN STÖßEN,
RÜTTELT AN FENSTERN
UND ZWINGT DIE HOT
DOG-VERKÄUFER, MIT
IHREN SCHIRMEN ZU
KÄMPFEN. ER REISST
TROCKENE ÄSTE VON
DEN BÄUMEN UND
STREUT SIE UMHER
WIE ALTE KNOCHEN.

ES IST KEINE
NACHT, UM IN
DER STADT ZU
BLEIBEN.

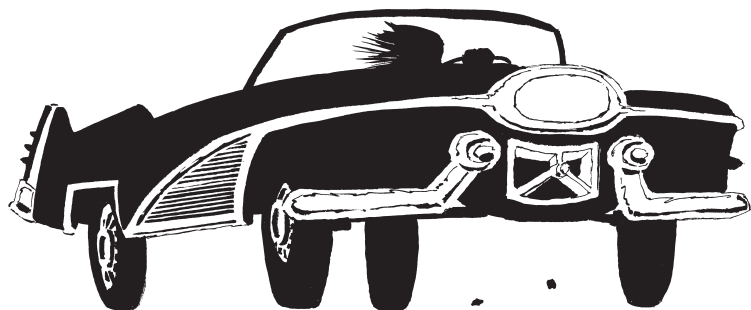


ES IST KEINE NACHT,
UM ÜBERHAUPT
IRGENDWO DRIN ZU
BLEIBEN.



EIN PAAR MEILEN
WEITER LOCKERE ICH
NACKEN UND SCHUL-
TERN UND SETZE MICH
BEQUEMER HIN, DIE
BIENEN IN MEINEM
KOPF BERUHIGEN SICH.

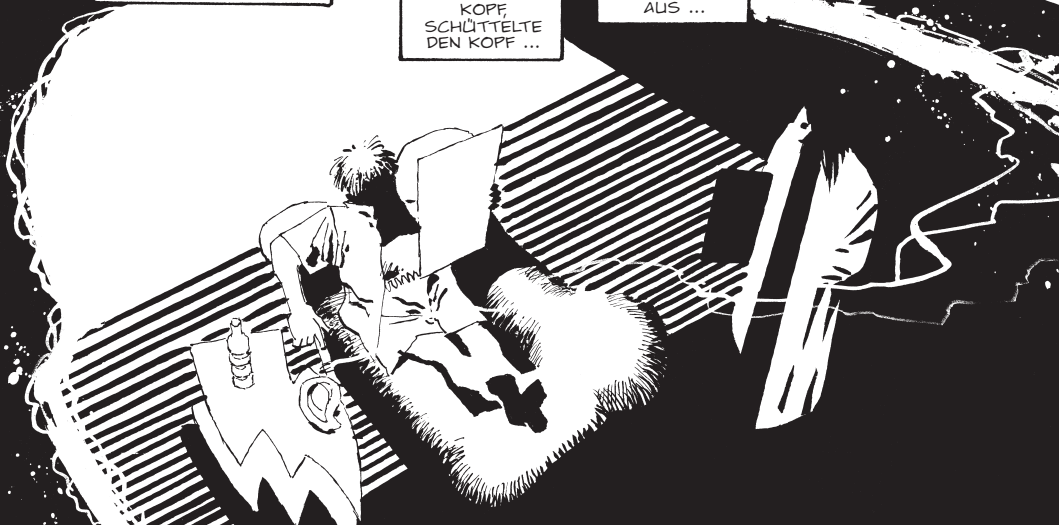
WENN MEINE MIETE
NICHT FÄLLIG WÄRE,
HÄTTE ICH ÜBER-
HAUPT KEINE
SORGEN.



ABER ICH BIN SELBST
SCHULD. ICH WUSSTE
JA, WAS FÜR EIN
KUNDE DAS WAR.

EINE VOLLE
MINUTE LANG
SCHÜTTELTE
PURVIS DEN
KOPF, SCHÜTT-
TELTE DEN
KOPF,
SCHÜTTELTE
DEN KOPF ...

... DANN
STIESS ER
EIN KLEIN-
KINDWIMMERN
AUS ...





SIE
HABEN IHR
EIN LAKEN
VERPASST.

ICH HASSE ES,
DASS ICH DERJENIGE
BIN, DER IHNEN DAS
SAGT, MEIN JUNGE ... ES
IST EIN VERNICHTENDES
URTEIL FÜR EINEN KERL
... ABER SIE SIND KEIN
TEAM-SPIELER.

ICH HABE
IHNEN BIBI GE-
SCHICKT ... BIBI
LÄSST HOSEN EXPLO-
DIEREN ... UND SIE ZIE-
HEN IHR EIN LAKEN ÜBER.
JESUS. WARUM HABEN
SIE ES NICHT GANZ VER-
SALT! UND IHR NOCH
EINE TÖTE ÜBER
DEN KOPF GE-
ZOGEN?

ICH HÄTTE
LUNTE RIECHEN
MÜSSEN, ALS SIE
MIR SAGTE, SIE
HÄTTEN SIE NICHT
MAL ANGEBA-
GERT.

VERSTEHEN
SIE MICH NICHT
FALSCH. ES IST EIN
SCHÖNES LAKEN.
ABER MEIN BLATT VER-
KAUFT KEINE LAKEN.
UND KAUFT AUCH
KEINE. WENN ICH
KEINEN STÄNDER
DAVON KRIEGE,
KAUFE ICH
NICHT!

ICH WILL,
WAS ICH
WILL!

YEAH.

ICH WEISS,
WAS SIE
WOLLEN.



O BABY!
REKORD-
STÄNDER!

SIE SIND
EIN GENIE,
JUNGE!

„GENIE“ ... BEDEUTE-
TE DAS WORT NICHT
IRGENDWANN MAL
ETWAS?

DAS WITZIGE IST, DASS DIE NACKTE
UM LÄNGEN LEICHTER ZU MALEN
WAR ALS DIE MIT DEM LAKEN.

ES WAR
LEICHT.

ICH HATTE
DEN TEST
BESTANDEN.

ICH HATTE
BEWIESEN,
DASS ICH
EIN TEAM-
SPIELER
WAR.

ICH WEISS NICHT - SOLL
ICH LACHEN ODER MICH
VERFLUCHEN? ALSO TUE
ICH VON BEIDEM ETWAS.

ICH HATTE DEN SCHECK
SCHON FAST IN DER HAND.

MEINE MIETE WAR SO
GUT WIE BEZAHLT.

GOTT
ALLEIN
WEISS, WAS
ÜBER MICH
KAM.

GARKKK!

ICH HATTE NICHT VORGE-
HABT, ETWAS DÄMLICHES ZU
TUN. MEINE HÄNDE BEWEG-
TEN SICH WIE VON SELBST.

EGAL. ES IST
NICHT DAS ENDE
DER WELT. ES WIRD
NOCH ANDERE
CHANCEN GEBEN.

NICHT BEI
PURVIS ...

SIE
HUREN-
SOHN!

... ABER ES
WIRD NOCH
ANDERE CHAN-
CEN GEBEN.

VIELLEICHT KOMME
ICH BIS DAHIN WIE-
DER BEI LANGER'S
UNTER. ICH BIN EIN
GUTER SCHNELL-
KOCH.

ES IST WIRKLICH
NICHT DAS ENDE
DER WELT.



FAPP
FAPP

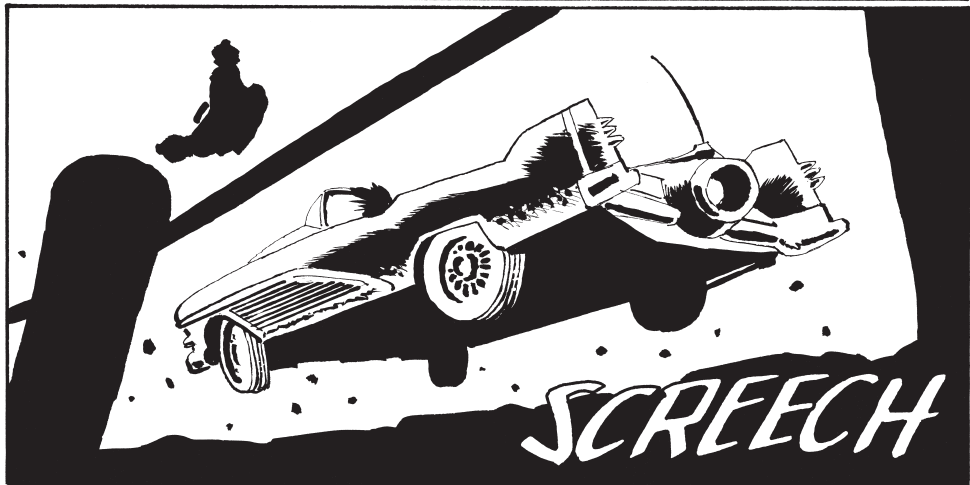


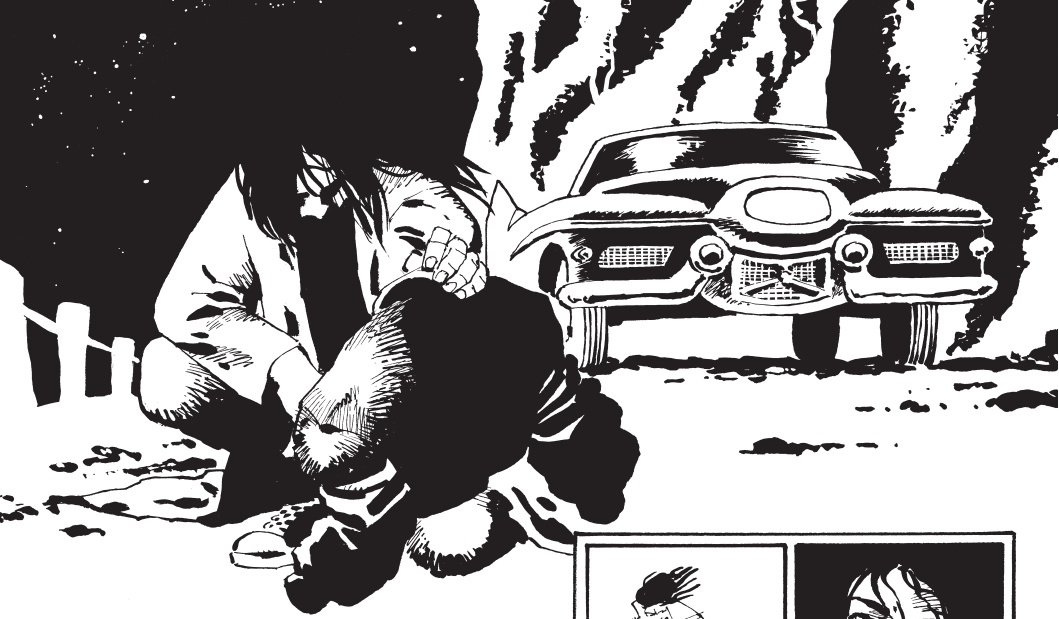
FAPP



FAPP













NEIN!



VER-DAMMT, NEIN!





SIE IST EIN
BISSCHEN
SCHWERER, ALS
SIE AUSSIEHT.

KRÄFTIGER
KÖRPER.

SIE ATMET
NICHT.

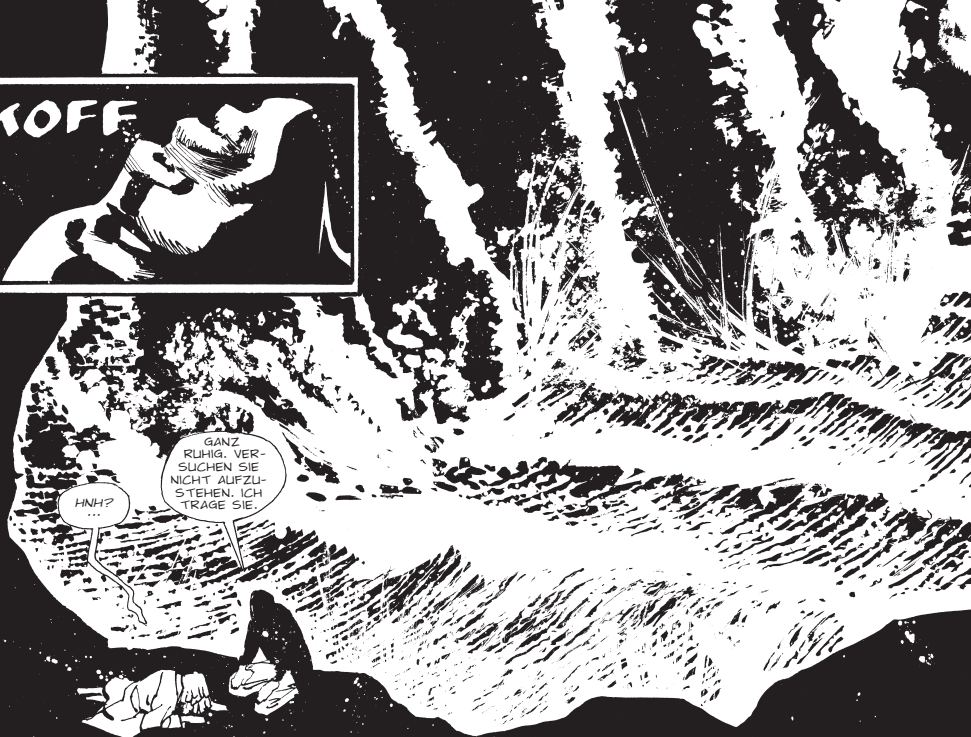


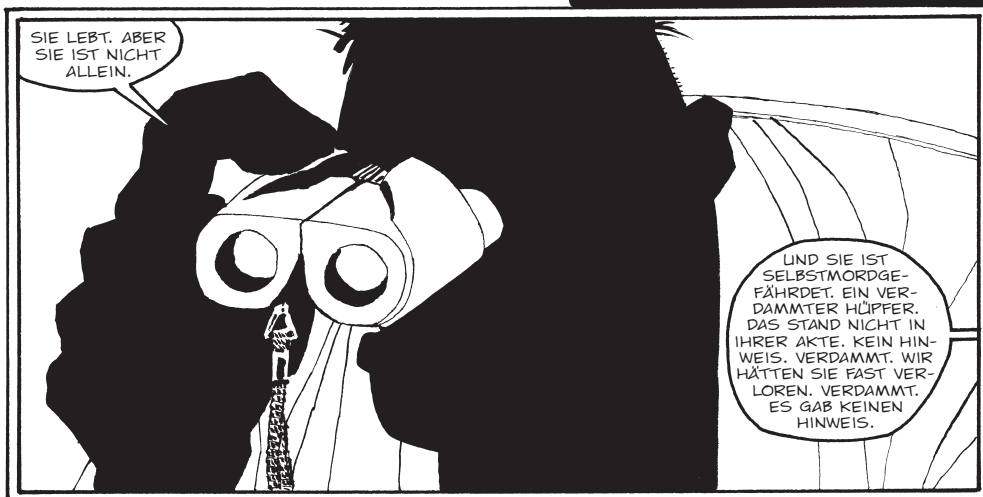
KRÄFTIGER
KÖRPER. SIE IST
GUT IN FORM.

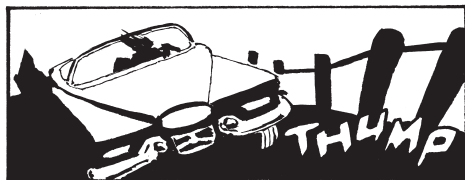
SIE KANN
ES SCHAF-
FEN.

KOMM
SCHON,
MÄDCHEN.

ATME.







... SIE FIEL
VON EINER
KLIPPE
IN DIE
BUCHT.

DER ARME
LIEBLING ZITTERT
WIE ESPENLAUB.
WIE ES AUSSEHT
LEIDET SIE AN
UNTERKÜH-
LUNG.

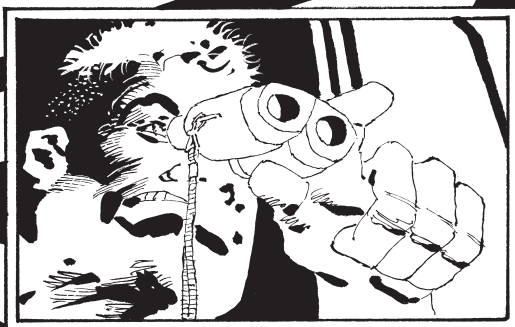
BRING
SIE REIN,
JUNGE!

MRS. MENDOZA
IST MEINE VER-
MIETERIN. SIE IST
EINE KRANKEN-
SCHWESTER AUF
RENTE. SIE IST
AUCH EIN SCHATZ.
DIE MIETE ER-
WÄHNT SIE
GAR NICHT.

HIER, DARLING.
SIE MÜSSEN AUS
DEN NASSEN KLEI-
DERN RAUS UND
IN EIN NETTES,
WARMES BAD.

SIE IST EINE
ECHTE SCHÖNHEIT,
WALLACE. UND ICH
WETTE EINEN SECHSER
GEGEN EINEN KRAFFEN,
SIE IST RICHTIG DANK-
BAR FÜR DAS, WAS
DU GETAN
HAST.

ICH MEINE, ES WÜR-
DE DICH NICHT TÖ-
TEN, WENN DU NACH
IHRER TELEFON-
NUMMER FRAGST.





VIELEN DANK.

KLAR, ICH HABE NUR DAS GETAN WAS JEDER ... WO WOLLEN SIE HIN?



ICH SCHÄTZE, ICH HABE IHNEN GENUG ÄRGER GEMACHT.

SO ANGEZOGEN KÖNNEN SIE NICHT AUF DIE STRASSE.



DAS IST DAS EINZIGE, WAS IHRE WIRTIN HATTE, AUS DEM ICH NICHT RAUSFALLE.

SCHAUEN SIE MAL BEI MEINEN SACHEN. DA MÜSSTE ETWAS DABEI SEIN, DAS SIE TRAGEN KÖNNEN. DANN FAHRE ICH SIE NACH HAUSE.

DANKE NOCHMALS. ICH BEEILE MICH.

